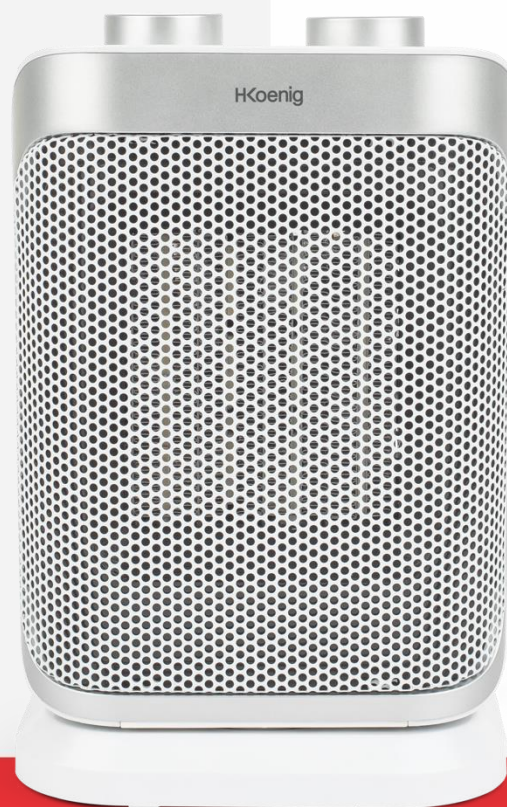


# HKoenig

warm8

## Instruction Manual

Manuel d'instructions  
Bedienungsanleitung  
Gebruiksaanwijzing  
Manual de instrucciones  
Manuale d'uso  
Instrukcja obsługi



## Mini ceramic fan heater

Mini Radiateur Soufflant En Céramique  
Mini Keramik Heizlüfter  
Mini Keramische Ventilatorverwarming  
Mini Calefactor Cerámico  
Termoventilatore In Ceramica



# ENGLISH

## READ AND SAVE THIS INSTRUCTION

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Please read these instructions carefully and keep for future reference

*Please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use.*

## SAFETY INSTRUCTIONS

When using any electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. This product is not a toy. It should not be used by children or infirm persons without supervision.
2. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
3. The device must not be used if it has been dropped, it obvious signs of damage are visible

**4. CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**

5. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

6. Do not use this heater with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the heater on automatically, since a fire risk exist if the heater is covered or positioned incorrectly.

7. Disconnect from mains when not in use or cleaning.

8. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

9. It is not recommended to use an extension cord.

10. The heater is hot when in use .To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface.

11. Do not immerse cord, plug or any part of the appliance in water or any other liquid.

12. Do not use the heater in dusty environments or where flammable vapours are present (e.g. in a workshop or garage).

13. Do not place the heater on or near any other source of heat.

14.



Warning: in order to avoid overheating, do not cover the heater.

15. A fire may occur if the heater is covered with or touches flammable material, including curtains, drapes, bedding etc. when in operation. **KEEP THE HEATER FROM SUCH MATERIALS.**

16. The heater must not be located immediately below a socket-outlet.

17. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
18. Do not let the mains lead hang over the edge of the table or work surface or touch hot surfaces.
19. Do not use outdoors.
20. Do not use the appliance for other than its intended use. This appliance is intended for household use only.
21. Do not misuse the cord or pull the cable to disconnect it from the outlet. Instead, grasp the plug and pull it to disconnect.
22. Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance. There are no user-serviceable parts inside.
23. Do not insert or allow foreign objects to enter the ventilation or exhaust openings as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
24. When the heater is turned on for the first time, it may release a slight, harmless odor. This odor is a normal occurrence caused by the initial heating of the internal heating elements and should not occur again.
25. Please do not put any unit on the product.
26. In order to avoid any accident, please turn off the unit when people leave.
27. Please do not use the product when there are no people to take care of children, animal or the disabled people.
28. If do not use the product for a long time, please disconnect the plug, put the product into the box and stock the product in a dry and ventilated place.
29. When using the product, please do not locate the air outlet and inlet next to the wall or curtain to avoid obstructing the air and influence the effect.
30. Please do not use the product under the direct sunshine.

31. The inflammable or explosive article is not allowed to be put around the heater. The product is not allowed to be used in the environment filled with inflammable air or dust.

32. Please do not let the power cord touch the front net cover in order to avoid the high temperature damaging the power cord.

33. Do not hang the wet clothes above the heater.

34. The voltage and frequency of the power supply must comply with the technical specification of the heater.

35. Not allowed to impinge or shake the unit when it is in operation.

36. Please keep wind inlet & outlet unblocked, to avoid any malfunction appearance, such as distortion, changing color, etc.

37. Do not let the power cord touch the wind outlet, it will damage the insulation layer of wires.

38. Ensure no water or rain drop into the unit, in order to avoid electric shock, short circuit or fire.

39. Clean the surface of the unit with damp cloth (or add some detergent). Do not use corrosive detergent or solvent to clean. Not allowed to wash directly with water.

40. Do not handle the power cord and plug by wet hands.

41. Do not insert the wood or metal stick or other slim objects into air inlet or outlet.

42. Do not put heavy objects onto the power cord.

43. Do not face the wind outlet to babies for a long time.

44. Means for disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

45. This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved.

46. Cleaning and maintenance should not be carried out by children unless they are at least 8 years of age and are supervised by an adult.

47. Keep the appliance and its power cord out of reach of children under 8 years of age.

48. When using electrical equipment, safety precautions must always be taken to prevent the risk of fire, electric shock and/or injury in the event of misuse.

49. Make sure that the voltage rating on the typeplate corresponds to your main voltage of your installation. If this is not the case, contact the dealer and do not connect the unit.

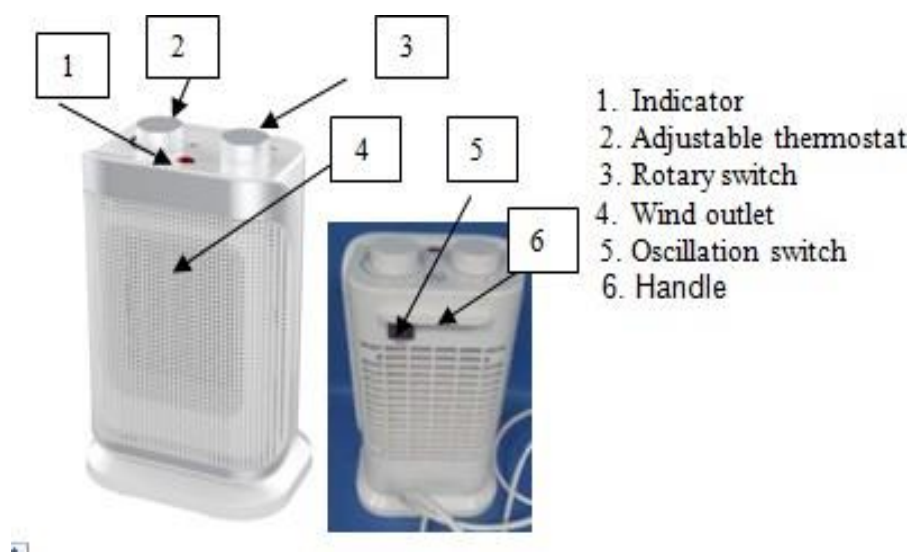
50. Never leave the unit unattended while in operation.

51. Please keep this document at hand and give it to the future owner in case of transfer of your device

## LOCATION

1. The appliance should be placed with a minimum distance of 90 cm away from flammable objects (e.g. curtains), walls or other structures!

## KNOW YOUR HEATER

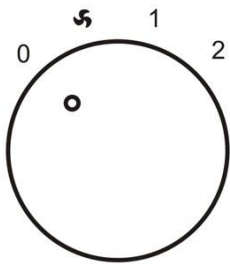


**BEFORE USE**

1. Before use, remove all packaging and inspect the appliance for any damages. If there are appears to be any damages, please take back to place of purchase for a replacement.
2. Ensure that all the accessories are included as per diagram above before you can continue with the installation.
3. Ensure that the location of the heater installed is not directly under a power socket and that a power socket is available to power the appliances for use.
4. Refer to the installation guide for further instruction.

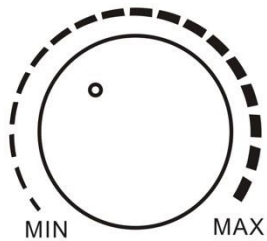
## USING THE HEATER

### POWER AND HEAT SETTINGS



- 0 OFF
- \* .....Fan only operation
- 1 .....LOW heat setting (750W)
- 2 HIGH heat setting (1500W)

### THERMOSTAT



Set the thermostat to "max." and operate the appliance until the desired room temperature is reached. Turn the thermostat anticlockwise until the appliance switches off with an audible "click".

This set temperature will be kept almost constant by the appliance switching on and off automatically.

Please note that the appliance does not switch on unless the thermostat setting is higher than the room temperature.

### OSCILLATION

Turn on and off oscillation function using the oscillation switch.

- OSCILLATION OFF
- OSCILLATION ON

### TIP OVER SWITCH

Your heater is designed to automatically shut the heater off when tipped forward or backward. The unit will automatically turn on once it is returned to its normal upright position.

Do not use on thick and long pile carpets, as the heater may not work, due the tip over switch not been activated.

## MAINTENANCE

- Your appliance must be switch OFF via the main power supply and unplugged before proceeding with any cleaning work.
- Clean the housing with a lightly damp cloth, a vacuum cleaner or a dusting brush.
- Never use flammable or abrasive cleaning agents such as benzene or spirit to clean the appliance.
- Never immerse the appliance in water!
- Clean the air inlet and outlet regularly with a vacuum cleaner.
- If the appliance is not used for an extended period it must be protected against excessive dust and dirt. Please dismount the heater and store in a dry place away from sunlight and dirt.

## SPECIFICATIONS

Voltage	220-240V~
Frequency	50Hz
Output Power (W)	1500W

## WARRANTY

The warranty period for our products is 2 years, unless otherwise stated, starting from the date of initial purchase or the date of delivery.

If you have any problems or questions, you can easily access our help pages, troubleshooting tips, FAQ, and user manuals on our service site: <https://sav.hkoenig.com>.

By typing the reference name of your device in the search bar, you can access all available online support, designed to best meet your needs.

If you still cannot find an answer to your question or problem, then click on “Did the answer solve your problem?”. This will direct you to the Customer Support Request Form, which you can fill out to validate your request and get help.

### WARRANTY CONDITIONS

The warranty covers all failures occurring under normal use, in accordance with the usage and specifications in the user's manual.



This warranty does not apply to packaging or transportation problems during shipment of the product by the owner. It also does not include normal wear and tear of the product, nor maintenance or replacement of consumable parts.

## EXCLUSION OF WARRANTY

- Accessories and wearing parts (\*).
- Normal maintenance of the device.
- All breakdowns resulting from improper use (shocks, failure to comply with power supply recommendations, poor conditions of use, etc.), insufficient maintenance or misuse of the device, as well as the use of unsuitable accessories.
- Damage of external origin: fire, water damage, electrical surge, etc.
- Any equipment that has been disassembled, even partially, by persons other than those authorized to do so (notably the user).
- The products whose serial number would be missing, deteriorated or illegible that would not allow its identification.
- The products subjected to leasing, demonstration, or exhibition.

(\*) Some parts of your device, called wear parts or consumables, deteriorate with time and frequency of use of your device. This wear and tear are normal but can be accentuated by poor conditions of use or maintenance of your device. These parts are therefore not covered by the warranty.

The accessories supplied with the device are also excluded from the warranty. They cannot be exchanged or refunded. However, some accessories can be purchased directly through our website: <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONMENT



Meaning of crossed –out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact you local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 RUE MARC SEGUIN  
F-77290 MITRY – MORY- France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

# FRANCAIS

## MODE D'EMPLOI

### LIRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**Ce produit ne convient qu'aux espaces bien isolés ou à une utilisation occasionnelle**

**Lire ces instructions attentivement et les garder en lieu sûr**

***Veillez lire attentivement les informations suivantes avant d'utiliser l'appareil pour la première fois pour votre propre sécurité et pour une correcte utilisation***

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, des précautions de sécurité de base doivent toujours être prises, notamment les suivantes :

1. Ce produit n'est pas un jouet. Il ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes infirmes sans surveillance.
2. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, à moins d'être surveillés en permanence.
3. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne

doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ni effectuer d'entretien.

**4. ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée aux endroits où se trouvent des enfants et des personnes vulnérables.**

5. Cet appareil peut être utilisé par personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.


6. N'utilisez pas ce radiateur avec un programmateur, une minuterie, une télécommande séparée ou tout autre dispositif qui allume automatiquement le radiateur, car il existe un risque d'incendie si celui-ci est recouvert ou mal placé.

7. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer.

8. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagée. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de service ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.

9. Il n'est pas recommandé d'utiliser une rallonge électrique.

10. Pour éviter les brûlures, ne touchez pas les surfaces chaudes.

11. Ne plongez pas le cordon, la fiche ou toute autre partie de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
12. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement poussiéreux ou en présence de vapeurs inflammables (par exemple dans un atelier ou un garage).
13. Ne placez pas l'appareil de chauffage sur ou près d'une autre source de chaleur.
14.  Avertissement : pour ne pas provoquer une surchauffe de l'appareil, ne le recouvrez pas.
15. Un incendie peut se déclarer si l'appareil de chauffage est recouvert d'un matériau inflammable ou s'il en touche un, y compris des rideaux, des tentures, de la literie, etc. lorsqu'il est en marche. **GARDER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE À L'ÉCART DE TELS MATÉRIAUX.**
16. L'appareil de chauffage ne doit pas être placé immédiatement en dessous d'une prise de courant.
17. N'utilisez pas ce radiateur à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
18. Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre sur le bord de la table ou du plan de travail et toucher les surfaces chaudes.
19. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
20. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles prévues. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
21. N'utilisez pas le cordon d'alimentation à mauvais escient et ne tirez pas dessus pour le débrancher de la prise de courant. Saisissez plutôt la fiche et tirez-la pour l'enlever de la prise.

22. N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier l'appareil. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur.

23. Ne mettez pas d'objets dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil.

24. Lorsque le radiateur est allumé pour la première fois, il peut dégager une légère odeur inoffensive. C'est un phénomène normal causé par le réchauffement initial des éléments chauffants internes et ne devrait pas se reproduire.

25. Veuillez ne pas mettre d'objet sur l'appareil.

26. Afin d'éviter tout accident, veuillez éteindre l'appareil lorsque vous quittez la pièce

27. N'utilisez pas l'appareil s'il n'y a personne pour s'occuper des enfants, des animaux ou des personnes handicapées.

28. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, débranchez-le et rangez-le dans la boîte puis dans un endroit sec et aéré.

29. Lors de l'utilisation du produit, ne placez pas la sortie et l'entrée d'air à côté du mur ou d'un rideau pour éviter de gêner le fonctionnement du radiateur.

30. N'utilisez pas l'appareil au soleil.

31. Aucun objet inflammable ou explosif ne doit être placé près de l'appareil de chauffage. Il ne doit pas être utilisé dans un environnement rempli d'air ou de poussières inflammables.

32. Ne laissez pas le cordon d'alimentation toucher la grille de protection afin d'éviter que la température élevée ne l'abîme.

33. N'accrochez pas de vêtements mouillés au-dessus de l'appareil de chauffage.
34. La tension et la fréquence de l'alimentation électrique doivent être conformes aux caractéristiques techniques de l'appareil de chauffage.
35. Ne bousculez/secouez pas l'appareil lorsqu'il est en marche.
36. Conservez l'entrée et la sortie d'air libres pour éviter tout dysfonctionnement, comme une distorsion, un changement de couleur, etc.
37. Ne laissez pas le cordon d'alimentation dans le courant d'air chaud, cela endommagerait la couche isolante des fils.
38. Assurez-vous qu'aucune goutte d'eau ou de pluie ne tombe à l'intérieur de l'appareil, afin d'éviter tout choc électrique, court-circuit ou incendie.
39. Nettoyez la surface de l'appareil avec un chiffon humide (ou ajouter du détergent). N'utilisez pas de détergent ou de solvant corrosif pour nettoyer.
40. Ne lavez pas le radiateur directement sous l'eau.
41. Ne manipulez pas le cordon d'alimentation et ne le branchez pas avec les mains mouillées.
41. N'insérez pas de bâton en bois ou en métal ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air.
42. Ne posez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation.
43. Ne placez pas de bébé dans le courant d'air pendant une longue période.
44. Les moyens de déconnexion doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage.
45. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent bien les dangers encourus.

46. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

47. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins 8ans.

48. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de sécurité doivent toujours être prises pour prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique et/ou de blessure en cas de mauvaise utilisation.

49. Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous au revendeur et ne branchez pas l'appareil

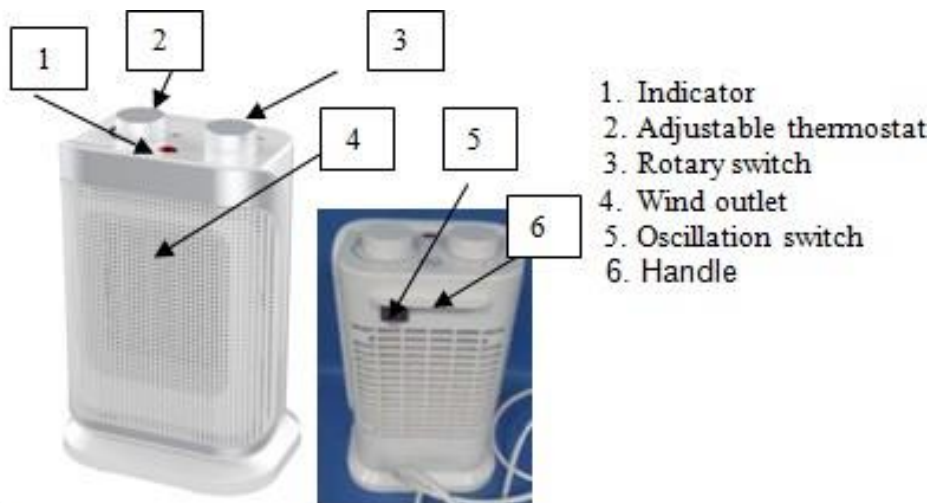
50. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.

51. Veuillez conserver ce document à disposition et le remettre au futur propriétaire en cas de cession de votre appareil

## **EMPLACEMENT**

1. L'appareil doit être placé à une distance minimale de 90 cm d'objets inflammables (par exemple : rideaux), murs ou autres structures.!

## DESCRIPTION



### DESCRIPTION

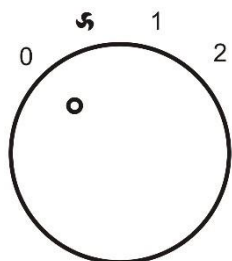
1. Témoin lumineux
2. Thermostat réglable
3. Commande de basculement
4. Sortie d'air
5. Commande d'oscillation
6. Poignée

## AVANT UTILISATION

1. Avant utilisation, retirez l'emballage et inspectez l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé. S'il semble y avoir des dommages, veuillez retourner au lieu d'achat pour un remplacement.
2. Assurez-vous que tous les accessoires soient inclus selon le schéma ci-dessus avant de continuer l'installation.
3. Assurez-vous que l'appareil de chauffage ne soit pas placé directement sous une prise de courant et qu'il y en ait une disponible pour alimenter les appareils à utiliser.
4. Reportez-vous au guide d'installation pour plus d'instructions.

## UTILISATION DU RADIATEUR

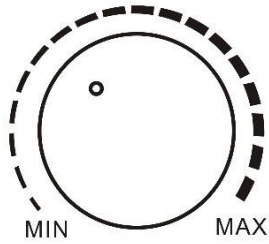
### ALLUMAGE ET RÉGLAGE DE LA CHALEUR



- 0..... OFF  
\* .....Ventilateur seul  
1..... LOW (750W)  
2..... HIGH (1500W)



## THERMOSTAT



Réglez le thermostat sur "max." et faites fonctionner l'appareil jusqu'à ce que la température ambiante souhaitée soit atteinte. Tournez le thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne avec un déclic.

La température choisie sera maintenue presque constante par l'allumage et l'extinction automatiques de l'appareil.

Veillez noter que le radiateur ne s'allume pas à moins que le réglage du thermostat ne soit supérieur à la température ambiante.

## OSCILLATION

Allumer/éteindre la fonction d'oscillation à l'aide du bouton de commande.

O-----OFF  
—-----ON

## BASCULEMENT

Votre radiateur est conçu pour s'éteindre automatiquement lorsqu'il est basculé vers l'avant ou vers l'arrière. L'appareil s'allumera automatiquement lorsqu'il sera remis en position verticale normale.

Ne pas utiliser sur des tapis à poils longs et épais, car l'appareil pourrait ne pas fonctionner si la commande de basculement n'est pas activée.

## **ENTRETIEN**

- Votre appareil doit être éteint puis débranché avant de procéder à son nettoyage.
- Nettoyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide, un aspirateur ou une brosse à poussière.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage inflammables ou abrasifs tels que le benzène ou l'alcool pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !
- Nettoyez régulièrement l'entrée et la sortie d'air avec un aspirateur.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, il doit être protégé contre la poussière et la saleté excessives. Veuillez démonter l'appareil de

chauffage et le ranger dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, du soleil et de la poussière.

## CARACTÉRISTIQUES

Voltage	220~240V
Fréquence	50/60Hz
Puissance de sortie	1500W

## GARANTIE

La durée de garantie de nos produits est de 2 ans, sauf décret en vigueur, à compter de la date d'achat initiale ou la date de livraison.

En cas de problèmes ou d'interrogations, vous pouvez facilement accéder à nos pages d'aides, conseils de dépannage, FAQ et modes d'emplois sur notre site SAV : <https://sav.hkoenig.com>.

En tapant le nom de référence de votre appareil dans la barre de recherche, vous accédez à tous les supports en ligne disponibles, conçus pour vous répondre au mieux à vos besoins.

Si vous ne trouvez toujours pas de réponse à votre question ou votre problème, alors cliquez sur « Est-ce que la réponse a résolu votre problème ? ». Vous accéderez alors au formulaire de demande d'assistance SAV, qu'il vous suffira de compléter pour valider votre demande et obtenir de l'aide.

## CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie couvre l'ensemble des pannes survenant dans le cadre d'une utilisation normale, conforme aux usages et spécifications présentes sur le manuel d'utilisation.

Cette garantie ne s'applique pas aux problèmes d'emballage ou de transport pendant l'expédition du produit par son propriétaire. Elle n'inclut également pas l'usure normale du produit, ni la maintenance ou le remplacement de pièces consommables.

## EXCLUSION DE GARANTIE

- Les accessoires et les pièces d'usure (\*).
- L'entretien normal de l'appareil.
- Toutes pannes survenant par suite d'une mauvaise utilisation (chocs, non-respect des préconisations d'alimentation électrique, mauvaises conditions d'utilisation, etc.), d'un entretien insuffisant ou d'un détournement de fonction de l'appareil, ainsi que l'usage d'accessoires non appropriés.
- Les dommages d'origine externe : incendie, dégâts des eaux, surtension électrique, etc.
- Tout matériel qui aura été démonté même partiellement par des personnes autres que celles habilitées (notamment l'utilisateur).
- Les produits dont le numéro de série serait absent, détérioré ou illisible que ne permettrait pas son identification.
- Les produits soumis à la location, à la démonstration ou à l'exposition.

(\*) Certaines pièces de votre appareil dites pièces d'usure ou consommables se détériorent avec le temps et la fréquence d'usage de votre appareil. Cette usure est normale, mais peut être accentuée par des mauvaises conditions d'utilisation ou entretien de votre appareil. Ces pièces ne sont donc pas couvertes par la garantie.

Les accessoires fournis avec l'appareil sont également exclus du champ de la garantie. Ils ne peuvent donc être ni échangés, ni remboursés. Toutefois, certains accessoires peuvent être directement achetés via notre site : <https://sav.hkoenig.com/>.

## ENVIRONNEMENT



Signification du symbole :

Ne pas jeter les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utiliser des installations de collecte séparées.

Contactez la municipalité pour obtenir des renseignements sur les systèmes de collecte disponibles.

Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui nuit à votre santé et à votre bien-être.

En cas de remplacement d'appareils usagés par des produits neufs, le revendeur est tenu par la loi de reprendre au moins gratuitement votre appareil usagé pour l'éliminer.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 RUE MARC SEGUIN  
F-77290 MITRY – MORY- France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

# DEUTSCH

## DIESE ANWEISUNGEN LESEN UND AUFBEWAHREN

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch in gut isolierten Räumlichkeiten oder für eine gelegentliche Nutzung geeignet.

Bitte lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie diese als künftige Referenz auf.

*Bitte lesen Sie die folgenden Informationen sorgfältig bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, um Ihre eigene Sicherheit und eine korrekte Gebrauchsweise zu gewährleisten.*

## **SICHERHEITSANWEISUNGEN**

Während der Nutzung eines elektrischen Gerätes müssen grundlegende Sicherheitsvorkehrungen immer befolgt werden, einschließlich die folgenden:

1. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Es darf nicht von Kindern und gebrechlichen Personen unbeaufsichtigt benutzt werden.
2. Kinder unter 3 Jahren müssen von dem Gerät ferngehalten werden, es sei denn sie werden andauernd beaufsichtigt.
3. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann an/ausschalten, wenn dieses in seiner bestimmungsgemäßen Betriebsposition platziert oder installiert wurde, wenn sie beaufsichtigt werden oder

Anweisungen bezüglich der sicheren Bedienungsweise des Gerätes erhielten, und können die damit verbundenen Gefahren nachvollziehen. Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nicht anschließen, regulieren oder reinigen, sie dürfen auch keine Wartungsarbeiten durchführen.

**4. ACHTUNG- Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.**

5. Das Gerät darf von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen bedient werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen erhielten, wie das Gerät sicher zu benutzen ist und haben die daraus resultierenden Gefahren verstanden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

6. Benutzen Sie diesen Heizlüfter nicht mit einem Programmierer, einem Timer, einem separaten Fernbedienungssystem oder einem anderen Gerät, das den Heizlüfter automatisch anmacht, da es eine Brandgefahr besteht, wenn der Heizlüfter abgedeckt oder falsch platziert ist.

7. Trennen Sie das Gerät beim Nichtgebrauch und während der Reinigung vom Netz.

8. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt sind. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von dem Hersteller, seinem Dienstleister oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

9. Es wird nicht empfohlen, ein Verlängerungskabel zu benutzen.
10. Der Heizlüfter wird während des Gebrauchs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie keine nackte Haut mit den heißen Flächen in Kontakt kommen.
11. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder einen anderen Teil des Gerätes nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
12. Benutzen Sie den Heizlüfter nicht in feuchten Umgebungen oder dort, wo entflammbare Dämpfe vorhanden sind (z.B. in einer Werkstatt oder einer Garage).
13. Platzieren Sie den Heizlüfter nicht auf oder in der Nähe von anderen Hitzequellen.



Warnung: Um das Überhitzen zu vermeiden, decken Sie den Heizlüfter nicht ab.

14. Ein Brand kann entstehen, wenn der Heizlüfter mit entflammbaren Stoffen, wie z.B. Vorhängen, Gardienen, Bettwäsche usw. während des Betriebs abgedeckt wird oder diese berührt. **HALTEN SIE DEN HEIZLÜFTER VON SOLCHEN STOFFEN FERN.**

15. Der Heizlüfter darf nicht direkt unter einer Steckdose platziert werden.

16. Benutzen Sie diesen Heizlüfter nicht in der unmittelbaren Nähe von Badewannen, Duschen oder Schwimmbädern.

17. Lassen Sie das Stromkabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen oder heiße Flächen berühren.

18. Benutzen Sie es nicht draußen.

19. Benutzen Sie das Gerät zu keinem anderen als dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Haushaltsnutzung geeignet.

20. Missbrauchen Sie das Stromkabel nicht, ziehen Sie nicht am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen. Halten Sie dafür den Stecker fest und ziehen Sie diesen aus dem Netz.

21. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, auseinanderzubauen oder zu verändern. Das Gerät beinhaltet keine durch den Nutzer zu wartenden Teile.

22. Setzen Sie keine fremden Gegenstände in die Ventilation oder Abluftöffnungen ein, da dies einen Stromschlag, einen Brand oder die Beschädigung des Gerätes verursachen kann.

23. Wenn der Heizlüfter zum ersten Mal angemacht wird, kann ein leichter, harmloser Geruch entstehen. Die Entstehung dieses Geruchs ist normal und durch die Anfangserwärmung des internen Heizelementes bedingt, er sollte nicht mehr auftreten.

24. Platzieren Sie bitte keine Gegenstände auf dem Produkt.

25. Um Unfälle zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus, wenn sich keiner in seiner Nähe aufhält.

26. Benutzen Sie bitte dieses Produkt nicht, wenn keiner anwesend ist, um Kinder, Tiere oder behinderte Menschen zu beaufsichtigen.

27. Wenn Sie das Produkt für eine lange Zeit nicht benutzen, ziehen Sie bitte den Stecker, legen Sie das Produkt in die Verpackung und lagern Sie dieses an einem trockenen, belüfteten Ort.

28. Während der Nutzung des Produktes, platzieren Sie bitte den Lufteinlass und den Luftauslass nicht neben den

Wänden oder Vorhängen, um das Blockieren der Luft und dementsprechend den Einfluss auf die Leistung zu vermeiden.

28. Benutzen Sie bitte das Produkt nicht unter direkter Sonneneinstrahlung.

29. Entzündliche und explosive Gegenstände dürfen nicht rund um den Heizlüfter platziert werden. Das Produkt darf nicht in einer mit entflammbarer Luft oder entzündlichem Staub befüllten Umgebung benutzt werden.

30. Lassen Sie bitte das Stromkabel nicht mit der vorderen Netzabdeckung in Berührung kommen, um die Beschädigung des Kabels durch hohe Temperaturen zu vermeiden.

31. Hängen Sie keine nasse Wäsche auf dem Heizlüfter auf.

32. Die Spannung und Frequenz der Stromversorgung müssen mit den technischen Spezifikationen des Heizlüfters übereinstimmen.

33. Es ist nicht gestattet, das Gerät während des Betriebs zu schlagen oder zu schütteln.

34. Bitte halten Sie den Lufteinlass und den Luftauslass frei von Hindernissen, um die Entstehung jeglicher Fehlfunktion, wie z.B. die Verzerrung, Veränderung der Farbe usw. zu vermeiden.

35. Lassen Sie das Stromkabel nicht am Luftauslass, dies wird die Isolierschicht der Drähte beschädigen.

36. Vergewissern Sie sich, dass kein Wasser und keine Regentropfen in das Gerät kommen, um einen Stromschlag, einen Kurzschluss oder einen Brand zu vermeiden.

37. Reinigen Sie die Fläche des Gerätes mit einem feuchten Tuch (oder fügen Sie etwas Reinigungsmittel hinzu). Benutzen Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder



Lösungen für die Reinigung. Es darf auch nicht unmittelbar unter Wasser gereinigt werden.

38. Halten Sie das Stromkabel oder den Stecker nicht mit nassen Händen.

39. Setzen Sie keine Holz- oder Metallstöcke oder andere dünnen Gegenstände in den Lufteinlass oder den Luftauslass ein.

40. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Stromkabel.

41. Richten Sie den Luftauslass nicht auf Babys für eine lange Zeit aus.

42. Die Ausschaltungsmittel müssen in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert sein.

43. Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, sofern diese beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

44. Kinder dürfen das Gerät nur reinigen oder pflegen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden.

45. Bewahren Sie das Gerät und das zugehörige Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

46. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um bei unsachgemäßer Verwendung die Gefahr von Bränden, elektrischen Schlägen und/oder Verletzungen zu vermeiden.

47. Achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt Ihrer Installation. Wenn dies nicht der Fall

ist, wenden Sie sich an den Händler und schließen Sie das Gerät nicht an.

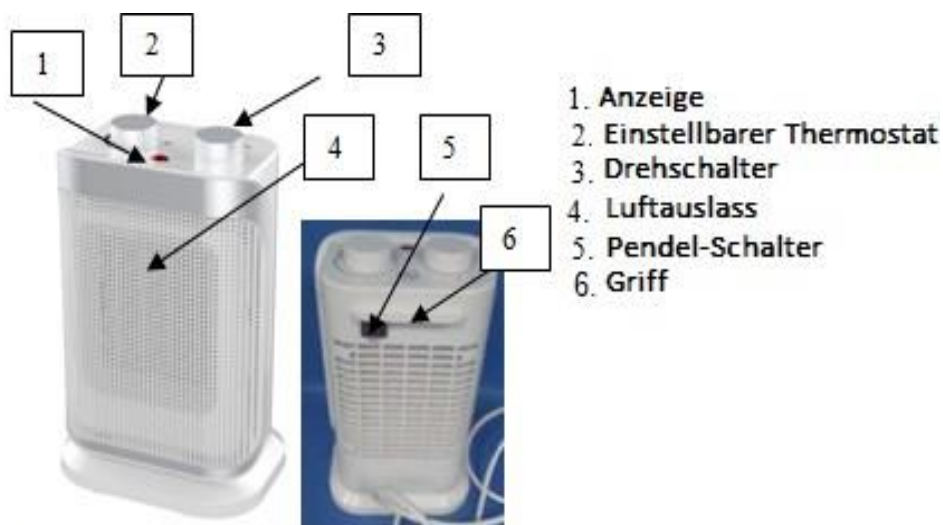
48. Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

49. Bitte halten Sie dieses Dokument bereit und geben Sie es im Falle einer Übertragung Ihres Gerätes an den zukünftigen Besitzer weiter.

## LAGE

1. Das Gerät muss mit einem minimalen Abstand von 90 cm von entflammaren Gegenständen (z. B. Vorhängen), den Wänden oder anderen Strukturen platziert werden!

## KENNEN SIE IHREN HEIZLUFTER



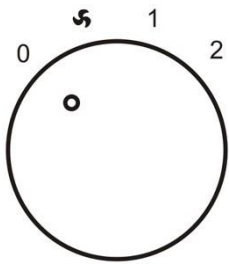
## VOR DER NUTZUNG

1. Vor der Nutzung entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und untersuchen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Wenn das Gerät jegliche Anzeichen einer Beschädigung aufweist, nehmen Sie dieses bitte zurück zu der Verkaufsstelle für einen Tausch.
2. Vergewissern Sie sich, dass das gesamte, auf dem obenstehenden Diagramm dargestellte Zubehör vorhanden ist, bevor Sie die Installation fortsetzen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der installierte Heizlüfter sich nicht direkt unter einer Steckdose befindet, und dass eine Steckdose verfügbar ist, um das Gerät während der Nutzung mit Strom zu versorgen.

4. Beziehen Sie sich auf die Installationsanleitung für weitere Anweisungen.

## NUTZUNG DES HEIZLÜFTERS

### POWER- UND HITZEEINSTELLUNGEN



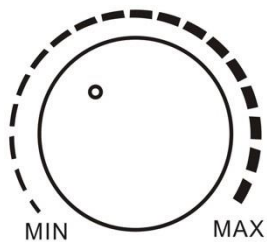
0 AUS

\* ..... Nur Lüfterbetrieb

1 NIEDRIGE Hitzeeinstellung (750W)

2 HOHE Hitzeeinstellung (1500W)

### THERMOSTAT



Stellen Sie den Thermostat auf "max." ein und bedienen Sie das Gerät, bis die gewünschte Temperatur erreicht wird. Drehen Sie den Thermostat linksläufig, bis das Gerät mit einem hörbaren Klick ausgeschaltet wird.

Die eingestellte Temperatur wird von dem Gerät nahezu konstant gehalten, indem es automatisch an und aus geht.

Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht angehen wird, solange die Thermostat-Einstellung niedriger als die Zimmertemperatur ist.

### PENDELBEWEGUNG

Schalten Sie die Pendelfunktion an und aus, indem Sie den Pendel-Schalter betätigen.

○ ----- PENDELN AUS

— ----- PENDELN AN

### UMKIPP-SCHALTER

Ihr Luftheizer kann automatisch den Heizer ausschalten, wenn dieser nach vorne oder nach hinten umkippt.

Das Gerät wird automatisch angehen, sobald die normale senkrechte Position des Gerätes wiederhergestellt ist.

Benutzen Sie das Gerät nicht auf dicken und langen Florteppichen, da der Heizer nicht funktionieren könnte, weil der Umkippschalter nicht aktiviert wurde.

## WARTUNG

- Ihr Gerät muss durch die Hauptstromversorgung ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden, bevor Sie jegliche Reinigungsarbeiten durchführen.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch, einem Staubsauger oder einer Staubbürste.

- Verwenden Sie niemals entflammbare oder abrasive Reinigungsmittel wie z.B. Benzin oder Alkohol, um das Gerät zu reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!
- Reinigen Sie den Lufteinlass und den Luftauslass mit einem Staubsauger.
- Wenn das Gerät für eine längere Zeit nicht benutzt wird, muss es vor übermäßigem Staub oder Schmutz geschützt werden. Demontieren Sie bitte den Heißlüfter und lagern Sie diesen an einem trockenen Ort, fern von Sonnenlicht und Schmutz.

## SPEZIFIKATIONEN

Spannung	220-240V~
Frequenz	50Hz
Ausgangs-Leistung (W)	1500W

## GARANTIE

Die Garantiezeit für unsere Produkte beträgt 2 Jahre, sofern keine anderen Bestimmungen gelten, ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs oder ab dem Lieferdatum.

Bei Problemen oder Fragen können Sie sich an unsere Hilfeseiten, Tipps zur Fehlerbehebung, FAQs und Bedienungsanleitungen auf unserer Kundendienst-Website wenden:

<https://sav.hkoenig.com>.

Wenn Sie den Referenznamen Ihres Geräts in die Suchleiste eingeben, erhalten Sie Zugang zu allen verfügbaren Online-Supports.

Wenn Sie immer noch keine Antwort auf Ihre Frage oder Ihr Problem finden, dann klicken Sie auf "Hat die Antwort Ihr Problem gelöst?". Sie können dieses Formular ausfüllen, um Ihre Anfrage zu bestätigen und Hilfe zu erhalten.

### GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie deckt alle Defekte ab, die bei normalem, bestimmungsgemäßem Gebrauch und den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Spezifikationen auftreten.

Diese Garantie gilt nicht für Probleme mit der Verpackung oder dem Transport während des Versands des Produkts durch den Eigentümer. Sie umfasst auch nicht den normalen Verschleiß des Produkts, die Wartung oder den Austausch von Verschleißteilen.

### AUSSCHLUSS DER GARANTIE

- Zubehör und Verschleißteile (\*).
- Die normale Wartung des Geräts.
- Alle Defekte, die durch unsachgemäßen Gebrauch (Stöße, Nichteinhaltung der empfohlenen Stromzufuhr, schlechte Nutzungsbedingungen usw.), unzureichende Wartung oder Zweckentfremdung des Geräts auftreten, sowie die Verwendung von ungeeignetem Zubehör.
- Schäden durch äußere Einflüsse: Brand, Wasserschäden, elektrische Überspannung usw.
- Alle Geräte, die von anderen als den befugten Personen (insbesondere dem Nutzer) auch nur teilweise auseinandergelöst wurden.
- Produkte, deren Seriennummer fehlt, beschädigt oder unleserlich ist, sodass sie nicht identifiziert werden können.
- Produkte, die vermietet, vorgeführt oder ausgestellt werden.

(\*). Einige Teile Ihres Geräts, die als Verschleißteile oder Verbrauchsmaterialien bezeichnet werden, verschleiben mit der Zeit und der Häufigkeit der Nutzung Ihres Geräts. Diese Abnutzung ist normal, kann aber durch falsche Nutzung oder Pflege Ihres Geräts noch verstärkt werden. Diese Teile sind daher nicht durch die Garantie abgedeckt. Das mit dem Gerät gelieferte Zubehör ist ebenfalls von der Garantie ausgeschlossen. Sie können daher weder umgetauscht noch erstattet werden. Einige Zubehöerteile können jedoch direkt über unsere Website <https://sav.hkoenig.com/> erworben werden.

## UMWELT



Die Bedeutung der durchgekreuzten Mülltonne:

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht mit dem unsortierten Haushaltsmüll, benutzen Sie eine separate Einrichtung.

Kontaktieren Sie Ihre örtliche Behörde, um verfügbare Informationen bezüglich der Sammelsysteme zu erfahren.

Wenn elektrische Geräte auf Deponien und Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und in die menschliche Nahrungskette gelangen, und Ihre Gesundheit zusammen mit Ihrem Wohlbefinden beschädigen.

Wenn Sie alte Geräte durch neue ersetzen, ist der Händler laut Gesetz dazu verpflichtet, Ihr altes Gerät kostenlos für Entsorgung zurückzunehmen.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 RUE MARC SEGUIN

F-77290 MITRY – MORY- France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

## NETHERLANDS

### LEES EN BEWAAR DEZE HANDLEIDING

Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimtes of incidenteel gebruik.

Lees alle instructies zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik

*Lees deze informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt, voor uw eigen veiligheid en om een juiste werking te garanderen.*

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten de standaard veiligheidsregels worden opgevolgd, inclusief de volgende:

1. Dit product is geen speelgoed. Het mag niet worden gebruikt door kinderen of onbekwame personen zonder toezicht.
2. Kinderen onder de 3 jaar mogen niet in de buurt komen, tenzij er continu toezicht is.
3. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen alleen het apparaat in- of uitschakelen als deze geplaatst of geïnstalleerd is op een geschikte plek en er toezicht is of ze instructies hebben gehad hoe ze het apparaat veilig moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen.

Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen niet aan de stekker zitten, het apparaat instellen, deze schoonmaken of gebruiksonderhoud uitvoeren.

**4. WAARSCHUWING — Sommige onderdelen kunnen erg heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra oplettend als er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.**

5. Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte geestelijke of lichamelijke capaciteiten, of met een gebrek aan ervaring en kennis, zolang ze toezicht krijgen of instructies voor het veilig gebruik van dit apparaat hebben gehad en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaken en gebruiksonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

6. Gebruik deze verwarming niet met een timer, aparte afstandbediening of een ander apparaat dat de verwarming automatisch inschakelt, omdat er brand kan ontstaan als deze afgedekt is of verkeerd geplaatst is.

7. Haal de stekker uit het stopcontact als het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken.

8. Het apparaat niet gebruiken als de kabel of stekker beschadigd is. Als de stroomkabel beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een servicemonteur of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaren te vermijden.

9. Het wordt niet aanbevolen een verlengkabel te gebruiken.

10. De verwarming is heet tijdens gebruik. Om verbrandingen te vermijden niet met de huid hete oppervlaktes aanraken.

11. Nooit de kabel, stekker, of een ander onderdeel van de aan het apparaat onderdompelen in water of een andere vloeistof.

12. Gebruik de verwarming niet in stoffige omgevingen of waar ontbrandbare dampen aanwezig zijn (zoals in een werkplaats of garage).

13. Plaats de verwarming niet bij een andere warmtebron.

14.



Waarschuwing: om oververhitting te vermijden, niet afdekken.

15. Er kan vuur ontstaan als de verwarming tijdens gebruik afgedekt wordt met brandbare materialen, of deze aanraakt, waaronder gordijnen, beddengoed, etc. **HOUD DE VERWARMING BIJ DERGELIJKE MATERIALEN VANDAAN.**

16. De verwarming mag niet geplaatst worden direct onder een stopcontact.

17. Gebruik deze verwarming niet in de nabije omgeving van een bad, douche of zwembad.

18. Laat de stroomkabel niet hangen over de rand van een tafel of aanrecht, of hete oppervlaktes aanraken.

19. Niet buiten gebruiken.

20. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik. Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

21. Gebruik de kabel niet verkeerd door er bijv. aan te trekken om de stekker uit het stopcontact te halen. Trek in plaats daarvan aan de stekker.

22. Probeer het apparaat niet te repareren, uit elkaar te halen of aan te passen. Er zitten geen onderdelen in die de gebruiker kan vervangen.

23. Steek geen voorwerpen in de ventilatie- of uitlaatopeningen omdat dit kan leiden tot een elektrische schok, vuur of schade aan het apparaat.



24. Als het apparaat voor het eerst wordt ingeschakeld, kan er een lichte, ongevaarlijke geur vrijkomen. Deze geur komt vrij doordat de verwarmingselementen voor het eerst warm worden en dit zal slechts eenmalig gebeuren.

25. Zet niets op het apparaat.

26. Om ongelukken te vermijden het apparaat uitschakelen als iedereen weggaat.

27. Gebruik het apparaat niet als er niemand is die op kinderen, dieren of onbekwame mensen let.

28. Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat in de doos doen en deze opslaan op een droge en geventileerde plek.

29. Als het apparaat in gebruik is, deze niet zo plaatsen dat de lucht in- of uitlaat bij een muur of gordijn zit om obstructie van de luchtstroom te vermijden.

30. Gebruik het apparaat niet in direct zonlicht.

31. Er mogen geen ontbrandbare of explosieve stoffen bij de verwarming geplaatst worden. Het product mag niet gebruikt worden in een omgeving met brandbare lucht of stof.

32. Laat de stroomkabel niet tegen de voorste afdekking aan liggen omdat de hoge temperatuur de kabel kan beschadigen.

33. Hang geen natte kleding boven de verwarming.

34. De spanning en frequentie van de stroomvoorziening moet voldoen aan de technische specificaties van de verwarming.

35. Het apparaat mag niet geschud of tegenaan gebotst worden tijdens gebruik.

36. Houd de lucht in- en uitlaat vrij, om storingen, vervorming, kleurverandering, etc. te vermijden.

37. Houd de stroomkabel bij de luchtuitlaat vandaan, dit kan de isolatie van de kabels beschadigen.
38. Zorg dat er geen water of regen in het apparaat kan komen, om een elektrische schok, kortsluiting of vuur te voorkomen.
39. Maak de buitenkant schoon met een vochtige doek (of voeg wat schoonmaakmiddel toe). Gebruik geen bijtend schoonmaakmiddel. Het is niet toegestaan direct water te gebruiken.
40. Raak de stroomkabel en stekker niet aan met natte handen.
41. Steek geen houten of metalen stokken of andere smalle objecten in de lucht in- of uitlaat.
42. Zet geen zware objecten op de stroomkabel.
43. Richt de luchtuitlaat niet voor langere tijd op baby's.
44. Het afsluiten dient te gebeuren volgens het bekabelingsschema.
45. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder indien dit gebeurt onder toezicht, als zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het veilige gebruik van het apparaat en als zij de mogelijke gevaren kennen.
46. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht van een volwassene staan.
47. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
48. Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten altijd veiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico van brand, elektrische schokken en/of letsel in geval van verkeerd gebruik te voorkomen.
49. Controleer of de spanning op het typeplaatje.

overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat van uw installatie. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met de dealer en sluit het apparaat niet aan.

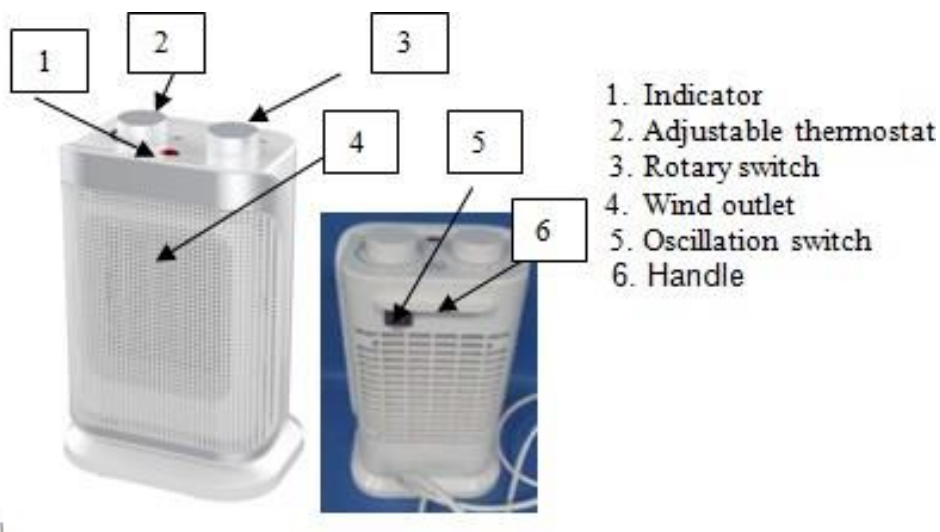
50. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het in bedrijf is.

51. Bewaar dit document bij de hand en geef het aan de toekomstige eigenaar in geval van overdracht van uw apparaat.

## PLAATSING

1. Het apparaat dient minimaal 90 cm van brandbaar materiaal (zoals gordijnen), muren of andere voorwerpen te worden geplaatst.

## KEN UW VERWARMING



## VOOR GEBRUIK

1. Voor het eerste gebruik al het verpakkingsmateriaal verwijderen en het apparaat op schade inspecteren. Als er schade lijkt te zijn, breng het dan terug naar de plek van aankoop voor een vervanging.

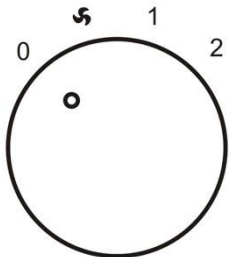
2. Controleer dat alle accessoires meegeleverd zijn zoals hierboven aangegeven voordat u met de installatie begint.

3. Zorg dat waar de verwarming wordt geplaatst niet direct onder een stopcontact is, maar dat er wel eentje in de buurt zit.

4. Lees de installatiehandleiding voor verdere instructies.

## DE VERWARMING GEBRUIKEN

### VERMOGEN EN WARMTE-INSTELLINGEN



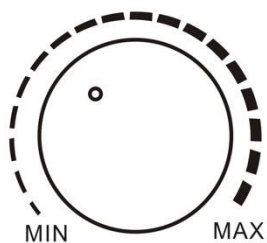
0..... UIT

\* .....Alleen ventilator

1 .....LAGE verwarmingsstand (750W)

2HOGE verwarmingstand (1500W)

### THERMOSTAAT



Stel de thermostaat in op 'max' tot de gewenste kamertemperatuur is bereikt. Draai de thermostaat tegen de klok in tot het apparaat zich uitschakelt met een hoorbare "klik".

Hierdoor zal deze temperatuur zo goed als constant worden gehouden doordat het apparaat zich in- en uitschakelt.

Merk op dat het apparaat zich niet inschakelt tenzij de thermostaat hoger staat dan de kamertemperatuur.

### OSCILLATIE

Schakel de oscillatie uit met de oscillatie-knop.

○----- OSCILLATIE UIT

— ----- OSCILLATIE AAN

### OMVALZEKERING

Uw verwarming is voorzien van een automatische uitschakeling als deze voor- of achterover valt. Het apparaat begint meteen weer te werken als deze rechtop wordt gezet.

Gebruik het apparaat niet op hoogpolig tapijt omdat de omvalzekering dan niet geactiveerd wordt.

## ONDERHOUD

- Uw apparaat dient op OFF te staan en de stekker moet uit het stopcontact zijn om verder te gaan met het schoonmaken.
- Maak de behuizing schoon met een licht vochtige doek, een stofzuiger of een afstoftborstel.
- Gebruik nooit brandbare of bijtende schoonmaakmiddelen zoals benzine of spiritus om schoon te maken.
- Nooit het apparaat onderdompelen in water!
- Maak de lucht in- en uitlaat regelmatig schoon met een stofzuiger.
- Als het apparaat langere tijd niet gebruikt wordt, dient deze beschermd te worden tegen stof en viezigheid. Berg de verwarming op op een droge plek weg van zonlicht en viezigheid.

# SPECIFICATIES

Spanning	220-240V~
Frequentie	50Hz
Vermogen (W)	1500W

## GARANTIE

De garantieperiode op onze producten is 2 jaar, tenzij anders vermeld, beginnend vanaf de datum van de initiële aankoop of bezorgdatum.

Als u problemen of vragen heeft, kunt u eenvoudig onze hulppagina's bezoeken voor tips om problemen op te lossen, de FAQ's en andere gebruikershandleidingen op onze website: <https://sav.hkoenig.com>.

Door de referentiernaam van uw apparaat in de zoekbalk te typen, krijgt u toegang tot alle beschikbare online hulpmiddelen, ontworpen om aan uw behoeften te voldoen.

Als u toch niet geen antwoord op uw vraag kunt vinden, klik dan op "Heeft het antwoord uw probleem opgelost? Hierdoor gaat u naar het Aanvraagformulier voor Klantenondersteuning, dat u in kunt vullen om uw verzoek te valideren en hulp te ontvangen.

## GARANTIEVOORWAARDEN

De garantie dekt alle mankementen die voortkomen uit normaal gebruik, volgens de sectie gebruik en specificaties in de gebruikershandleiding.

Deze garantie omvat niet verpakkings- of transportproblemen tijdens het vervoer van het product door de eigenaar. Het omvat ook niet de normale slijtage van het product, noch het onderhoud of vervangen van verbruiksartikelen.

## UITSLUITINGEN VAN DE GARANTIE

- Accessoires en verbruiksartikelen (\*).
- Normaal onderhoud van het apparaat.
- Alle mankementen veroorzaakt door verkeerd gebruik (schokken, het niet opvolgen van de aanbevolen stroomvoorziening, in slechte omstandigheden gebruiken, etc.), onvoldoende onderhoud of ondeugdelijk gebruik van het apparaat, alsook het gebruik van ongeschikte accessoires.
- Schade van buitenaf: vuur, waterschade, elektrische stroompiek, etc.
- Apparaten die uit elkaar zijn gehaald, ook gedeeltelijk, door personen die niet er niet gekwalificeerd voor zijn (zoals de gebruiker).
- Producten waarvan het serienummer verdwenen, beschadigd of onleesbaar is, waardoor we het niet kunnen identificeren.
- Producten die verhuurd werden of ter demonstratie of showmodel waren.

(\*) Sommige onderdelen van uw apparaat, genaamd verbruiksartikelen, slijten naar verloop van tijd en bij veel gebruik van uw apparaat. Deze slijtage is normaal, maar kan verergerd worden door slechte omstandigheden of onderhoud van uw apparaat. Deze onderdelen worden daarom niet gedekt door de garantie.

De accessoires meegeleverd met het apparaat zijn ook uitgesloten van de garantie. Ze kunnen niet vervangen of gerestitueerd worden. Echter, sommige accessoires zijn te koop via onze website: <https://sav.hkoenig.com/>.

# MILIEU



Betekenis van doorgestreept afvalcontainer:

Gooi elektrische apparaten niet weg bij het huishoudelijk afval, breng ze naar inzamelpunten.

Neem contact op met uw plaatselijke gemeente over de beschikbare inzamelpunten.

Als elektrische apparaten worden gedumpt in de natuur kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekker en in de voedselketen komen, wat uw gezond

schaadt.

Bij het vervangen van oude apparaten met nieuwe is de verkoper verplicht uw oude apparaat aan te nemen en gratis correct af te voeren.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 RUE MARC SEGUIN

F-77290 MITRY – MORY- France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

## **ESPAÑOL**

### **LEA Y GUARDE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES**

**Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.**

**Lea cuidadosamente este manual de instrucciones y guárdelo en un lugar seguro para posibles consultas en el futuro.**

***Lea detenidamente todas las instrucciones del manual antes de usar el calefactor por primera vez, con esto se pueden evitar daños debidos al uso incorrecto y aprovechar mejor las potencialidades del aparato.***

### **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Para utilizar cualquier electrodoméstico, siempre se deben tomar las precauciones básicas de seguridad, dentro de las cuales se incluyen las siguientes:


1. Este aparato no es un juguete, por lo tanto, no debe ser utilizado por niños o personas enfermas sin supervisión.
2. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados del aparato, a menos que sean supervisados continuamente.
3. Los niños mayores de 3 años y menores de 8 años solo deben encender/apagar el aparato cuando este ha sido colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento prevista y hayan sido debidamente instruidos en el uso del aparato de forma segura y

entienden los peligros involucrados. Los niños menores de 8 años no deben enchufar, regular, limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.

4. **PRECAUCIÓN: Algunas partes de este aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Se debe prestar especial atención a la presencia de niños y personas vulnerables.**
5. Este aparato podrá ser utilizada por personas con discapacidad física, sensorial o motora, o con falta de experiencia y conocimiento, siempre que sean supervisadas o hayan sido instruidas para el uso del aparato de forma segura y entienden los peligros involucrados. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.
6. Estos aparatos no están diseñados para ser operados mediante un programador, un temporizador externo, un sistema de control remoto separado o cualquier otro dispositivo que lo encienda automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el mismo está cubierto o colocado incorrectamente.
7. Desconecte el enchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de la limpieza.
8. No use este aparato si su cable de alimentación o



enchufe están dañados. Si el cable de alimentación está dañado, este debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicios técnicos o un especialista similar para evitar riesgos.

9. No se recomienda usar cables de extensión.
10. Las superficies del aparato se calientan cuando está en uso. Para evitar quemaduras, no permita el contacto con la piel desnuda.
11. No sumerja el cable de alimentación, el enchufe, ni ninguna parte del aparato en agua u otros líquidos.
12. No use el calefactor en ambientes polvorientos o donde haya vapores inflamables (por ejemplo, talleres o garajes).
13. No coloque el calefactor sobre o cerca de ninguna otra fuente de calor.
14.  **Advertencia:** Nunca cubra el calefactor, ni siquiera temporalmente, ya que puede sobrecalentarse.
15. Si el calefactor está cubierto o toca material inflamable, incluidas cortinas, ropa de cama, etc., cuando está en funcionamiento, puede provocar un incendio. **MANTENGA EL CALEFACTOR LEJOS DE TALES MATERIALES.**
16. El calefactor no debe ubicarse debajo de un tomacorriente.
17. No utilice este calefactor en las inmediaciones de un baño, una ducha o una piscina.

- 18.No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- 19.No utilizar al aire libre.
- 20.No utilice el calefactor para otro uso que no sea el previsto. Este aparato está destinado únicamente para uso doméstico.
- 21.Nunca tire del cable de alimentación para desconectarlo, agarre por el enchufe y tire de él.
- 22.No desmonte, adapte o modifique este aparato de forma arbitraria. No hay partes reparables por el usuario adentro.
- 23.No coloque ningún objeto en las ranuras de ventilación o de escape. Esto puede provocar un desperfecto en la máquina e incluso causar descargas eléctricas o incendios.
- 24.Cuando se enciende el calefactor por primera vez, puede emitir un olor leve e inofensivo. Este olor es una ocurrencia normal causada por el calentamiento inicial de los elementos interno y no debería ocurrir nuevamente.
- 25.No ponga ningun objeto sobre el calefactor.
- 26.Para evitar accidentes, apague el aparato cuando vaya a salir.
- 27.No utilice el aparato cuando no haya personas que cuiden a niños, animales o personas discapacitadas.
- 28.Si no va a utilizar el calefactor por un período de tiempo

prolongado, desconecte el enchufe del tomacorriente, coloque el aparato en la caja y almacénelo en un lugar seco y ventilado.

29. Cuando utilice el calefactor, no coloque la salida, ni la entrada de aire junto a la pared o cortina, para evitar obstruir el aire e influir en el efecto.
30. Nunca coloque el calefactor bajo la luz solar directa.
31. Mantenga el calefactor lejos de combustibles y gases inflamables. No se permite el uso del aparato en ambientes llenos de gases inflamables o polvo.
32. Para evitar que la alta temperatura dañe el cable de alimentación, no permita que toque la cubierta frontal.
33. No cuelgue ropa mojada sobre el calefactor.
34. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de su hogar cumplen con las especificaciones técnicas del calefactor.
35. No está permitido golpear o sacudir el aparato cuando está en funcionamiento.
36. Mantenga la entrada y salida del aire desbloqueadas, para evitar cualquier mal funcionamiento, como distorsión, cambio de color, etc.
37. Para evitar que la capa de aislamiento del cable de alimentación se dañe, evite que entre en contacto con la salida del aire.
38. Para evitar descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios, proteja el calefactor de la lluvia y no permita que se moje.

39. Limpie la superficie del aparato con un paño húmedo (o agregue un poco de detergente). No utilice productos de limpieza o detergentes abrasivos. No se permite lavar directamente con agua.
40. No toque el cable de alimentación, ni el enchufe con las manos mojadas.
41. Nunca introduzca barras de madera o metal u otros objetos delgados en la entrada o salida de aire.
42. No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación.
43. Los bebés no deben exponerse directamente a la salida de aire durante mucho tiempo.
44. El cableado fijo debe disponer de un medio de desconexión adecuado de acuerdo con las reglas de cableado.
45. Este aparato puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad, siempre que cuenten con supervisión y hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y sean plenamente conscientes de los peligros que implica.
46. La limpieza y mantenimiento de la máquina no debe ser efectuada por niños a menos que tengan como mínimo 8 años de edad y cuenten con la supervisión de un adulto.
47. Mantenga el aparato y su cable eléctrico fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
48. Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben tomar

precauciones de seguridad para evitar el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones en caso de uso indebido.

49. Asegúrese de que la tensión nominal de la placa de características corresponde a la tensión de red de su instalación. Si no es así, póngase en contacto con el distribuidor y no conecte la unidad.

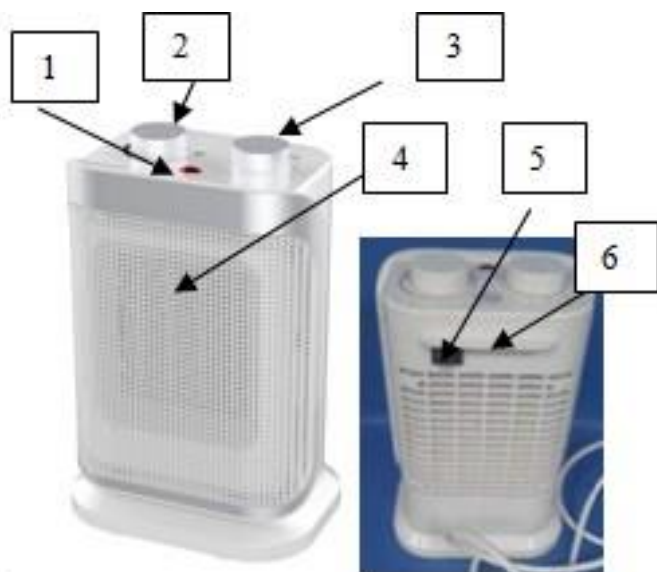
50. Nunca deje la unidad desatendida mientras esté en funcionamiento.

51. Por favor, tenga este documento a mano y entréguelo al futuro propietario en caso de transferencia de su dispositivo

## ACOMODACIÓN DEL CALEFACTOR

1. El calefactor debe colocarse a una distancia mínima de 90 cm de objetos inflamables (por ejemplo, cortinas), paredes u otras estructuras.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



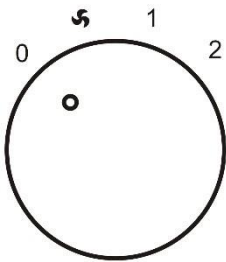
1. Indicador
2. Termostato ajustable
3. Interruptor rotatorio
4. Salida de aire
5. Interruptor de oscilación
6. Manija

# ANTES DEL PRIMER USO

1. Retire todo el material de embalaje e inspeccione el aparato en busca de daños. Si detecta alguna anomalía, devuélvalo al lugar de compra para obtener un reemplazo.
2. Verifique si todos los accesorios están incluidos como se muestra en el diagrama anterior antes de continuar con la instalación.
3. Asegúrese de que haya un tomacorriente disponible en el lugar donde el calefactor será instalado. Nunca coloque el aparato debajo del mismo.
4. Consulte la guía de instalación para obtener más instrucciones.

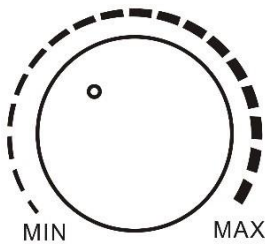
# INSTRUCCIONES DE USO

## AJUSTES DE POTENCIA Y CALOR



- 0 Apagado
- \* Funcionamiento solo del ventilador
- 1 Ajuste de calor BAJO (750W)
- 2 Ajuste de calor ALTO (1500W)

## TERMOSTATO



Ajuste el termostato a "máx." y encienda el calefactor hasta que se alcance la temperatura ambiente deseada. Gire el termostato en sentido antihorario hasta escuchar un "clic" para apagar el calefactor.

La temperatura establecida se mantendrá casi constante cuando el aparato se encienda y apague automáticamente. Tenga en cuenta que el calefactor no se enciende a menos que el ajuste del termostato sea superior a la

temperatura ambiente.

## OSCILACIÓN

Encienda y apague la función de oscilación utilizando el interruptor de oscilación.

- O----- Oscilación apagada
- ----- Oscilación encendida

## SUGERENCIA SOBRE EL INTERRUPTOR DE OSCILACIÓN

Su calefactor está diseñado para apagarse automáticamente cuando se inclina hacia adelante o hacia atrás y se encenderá automáticamente una vez que regrese a su posición vertical normal.

No use su calefactor encima de alfombras gruesas y de pelo largo, ya que puede no funcionar debido a que el interruptor de oscilación no se ha activado.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que esté

apagado y el cable de alimentación esté desconectado del tomacorriente.

- Limpie la carcasa con un paño ligeramente húmedo, una aspiradora o un cepillo para limpiar el polvo.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos o inflamables, como benceno o alcohol, para limpiar el aparato.
- ¡Nunca sumerja el aparato en agua!
- Limpie la entrada y salida de aire regularmente con una aspiradora.
- Si no va a usar el calefactor durante mucho tiempo protéjalo del polvo y la suciedad. Desmunte el calefactor y guárdelo en un lugar seco, alejado de la luz solar y la suciedad.

## PLACA DE CARACTERÍSTICAS

Voltaje	220 – 240 V~
Frecuencia	50 Hz
Potencia de salida (W)	1500 W

## GARANTÍA

El periodo de garantía de nuestros productos es de 2 años, salvo que la ley estipule lo contrario, a partir de la fecha de la compra inicial o de la fecha de entrega.

Si tiene algún problema o pregunta, puede acceder fácilmente a nuestras páginas de ayuda, consejos para solucionar problemas, preguntas frecuentes y manuales de usuario en nuestro sitio de servicio: <https://sav.hkoenig.com>.

Al escribir el nombre de referencia de su dispositivo en la barra de búsqueda, puede acceder a toda la asistencia en línea disponible, diseñada para satisfacer mejor sus necesidades.

Si sigue sin encontrar una respuesta a su pregunta o problema, haga clic en "¿La respuesta ha resuelto su problema? Esto le llevará al formulario de solicitud de asistencia posventa, que puede rellenar para validar su solicitud y obtener ayuda.

## CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía cubre todos los fallos que se produzcan en el contexto de un uso normal, de acuerdo con los usos y especificaciones del manual de usuario.

Esta garantía no se aplica a los problemas de embalaje o transporte durante el envío del producto por parte del propietario. Tampoco incluye el desgaste normal del producto, ni el mantenimiento o la sustitución de piezas consumibles.

## EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

- Accesorios y piezas de desgaste (\*).
- Mantenimiento normal del aparato.
- Todas las averías derivadas de un uso incorrecto (golpes, incumplimiento de las recomendaciones de alimentación eléctrica, malas condiciones de uso, etc.), de un mantenimiento insuficiente o de un mal uso del aparato, así como del uso de accesorios inadecuados.
- Daños de origen externo: incendio, daños por agua, sobrecarga eléctrica, etc.
- Cualquier equipo que haya sido desmontado, incluso parcialmente, por personas que no estén autorizadas a hacerlo (en particular el usuario).
- Productos cuyo número de serie falte, esté dañado o sea ilegible, lo que no permitiría su identificación.
- Productos sujetos a alquiler, demostración o exposición.

(\*) Algunas piezas de su aparato, conocidas como piezas de desgaste o consumibles, se deterioran con el tiempo y la frecuencia de uso de su aparato. Este desgaste es normal, pero puede acentuarse por las malas condiciones de uso o de mantenimiento de su aparato. Por lo tanto, estas piezas no están cubiertas por la garantía.

Los accesorios suministrados con el aparato también están excluidos de la garantía. No se pueden cambiar ni reembolsar. No obstante, algunos accesorios pueden adquirirse directamente en nuestro sitio web: <https://sav.hkoenig.com/>

## AMBIO AMBIANTE



Esta marca indica que el producto no debe desecharse en la basura doméstica, porque las sustancias peligrosas pueden filtrarse en el agua subterránea y entrar en la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar. Para reciclarlo utilice los sistemas de devolución y recolección de su localidad o póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el aparato. Al reemplazar los electrodomésticos antiguos por otros nuevos, el minorista está legalmente obligado a recuperar sus electrodomésticos viejos de forma gratuita.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 RUE MARC SEGUIN  
F-77290 MITRY – MORY- France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01



# LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale.

Si prega di leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.

*Si prega di leggere le seguenti informazioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta per la vostra sicurezza e per garantire un uso corretto.*

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico, prevede alcune precauzioni di sicurezza basilari da seguire, compresa le seguenti:

1. Questo prodotto non è un giocattolo. Esso non deve essere utilizzato da bambini o persone inabili senza supervisione.
2. I bambini con meno di 3 anni devono essere tenuti lontano a meno che non siano continuamente sorvegliati.
3. I bambini dai 3 anni e fino agli 8 anni dovrebbero solo accendere e spegnere l'apparecchio purché sia stato posizionato o installato in una posizione operativa normale corretta e siano controllati o istruiti all'uso dell'apparecchio in modo corretto e comprendano i rischi coinvolti. I bambini di età superiore ai 3 anni e di meno di 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione.
4. **ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni.**

**Particolare attenzione deve essere fatta se vi sono bambini e le persone vulnerabili.**

5. Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza solo se sono controllati o

Istruiti all'utilizzo l'apparecchio in modo sicuro e ne comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

6. Non usare questo riscaldatore con un programmatore, timer, sistema di telecomando separato o qualsiasi altro dispositivo che spegne il riscaldatore automaticamente, in quanto potrebbe esservi un rischio di incendio se il riscaldatore viene coperto o posizionato in modo errato.

7. Scollegare dall'alimentazione quando non in uso, durante la pulizia.

8. Non utilizzare l'apparecchio con cavo o spina danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore, da un suo agente di servizio o da una persona qualificata, per evitare rischi.

9. Non è consigliabile utilizzare una prolunga.

10. Il riscaldatore diventa caldo quando è in uso. Per evitare scottature, non le toccare superfici calde.

11. Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte dell'apparecchio in acqua o altri liquidi.

12. Non utilizzare il riscaldatore in ambienti polverosi o in presenza di vapori infiammabili (ad esempio in un laboratorio o in garage).

13. Non posizionare il riscaldatore acceso vicino ad altre fonti di calore.

14.



Attenzione, al fine di evitare surriscaldamenti, non coprire l'apparecchio

15. Un incendio può verificarsi se l'apparecchio viene coperto o entra in contatto con materiale infiammabile, tra cui tende, tendaggi, biancheria da letto, ecc quando è in funzione. **TENERE LA STUFA LONTANA DA TALI MATERIALI.**

16. Il riscaldatore non deve essere posto immediatamente sotto una presa.

17. Non usare questo riscaldatore nelle immediate vicinanze di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.

18. non lasciare che il cavo penda dal bordo della superficie del tavolo e del banco di lavoro o entri in contatto con superfici calde.

19. Non utilizzare all'aperto.

20. Non utilizzare l'apparecchio per uno scopo diverso da quello previsto. Questo apparecchio è destinato solo per uso domestico.

21. Non bistrattare il cavo e non tirare il cavo per scollegarlo dalla presa. Afferrare la spina ed estrarla per scollegare l'apparecchio.

22. Non tentare di riparare, smontare o modificare l'apparecchio. Non ci sono parti riparabili dall'utente.

23. Non inserire oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico in quanto ciò può causare scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.

24. Quando il riscaldatore viene acceso per la prima volta, si può rilasciare un leggero odore innocuo. Questo odore è

- normale ed è causato dal riscaldamento iniziale delle resistenze interne e non dovrebbe verificarsi nuovamente.
25. Non poggiare nulla sul prodotto.
  26. Al fine di evitare qualsiasi incidente, si prega di spegnere l'unità quando si lascia l'ambiente in cui viene utilizzato.
  27. Non utilizzare il prodotto quando non ci sono le persone a supervisionare bambini, animali o persone disabili.
  28. Non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, si prega di staccare la spina, mettere il prodotto nella scatola e conservare il prodotto in un luogo asciutto eventillato.
  29. Quando si utilizza il prodotto, si prega di non ostacolare l'uscita dell'aria e l'ingresso e non posizionarlo accanto ad una parete o tenda per non ostacolare l'aria e influenzare il funzionamento dell'apparecchio stesso.
  30. Non utilizzare il prodotto sotto la luce diretta del sole.
  31. Non posizionare oggetti infiammabili o esplosivi nelle vicinanze del riscaldatore. Il prodotto non deve essere utilizzato in ambienti con aria infiammabile o con polvere.
  32. Non lasciare che il cavo di alimentazione tocchi il coperchio anteriore in rete per evitare la temperatura elevata possa danneggiare il cavo di alimentazione.
  33. Non appendere i vestiti bagnati sul riscaldatore.
  34. La tensione e la frequenza dell'alimentazione devono rispettare le specifiche tecniche del riscaldatore.
  35. Non urtare o scuotere l'unità quando è in funzione.
  36. Mantenere libere le griglie di ingresso e fuoriuscita dell'aria, per evitare malfunzionamenti e danni, come la distorsione dell'apparecchio, il cambio di colore, ecc
  37. Non lasciare che il cavo di alimentazione davanti all'apparecchio mentre è in funzione, questo potrebbe danneggiare lo strato isolante dei fili.

38. Evitare che l'apparecchio entri in contatto con acqua o pioggia, al fine di evitare shock elettrici, corto circuiti o incendi.

39. Pulire la superficie dell'unità con un panno umido (o aggiungere un po' di detersivo). Non utilizzare detersivi corrosivi o solventi per la pulizia. Non è permesso lavare direttamente con acqua.

40. Non maneggiare il cavo di alimentazione e la spina con le mani bagnate.

41. Non inserire oggetti in legno o metallo o altri oggetti sottili negli sfiati dell'aria.

42. Non mettere oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.

43. Non posizionare le bocchette di fuoriuscita aria accanto ai bambini per un lungo periodo.

44. Dei mezzi di disinserzione devono essere incorporati nel cablaggio fisso secondo le regole di cablaggio.

45. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni, purché sorvegliati e istruiti all'uso sicuro dell'apparecchio e pienamente a conoscenza dei pericoli che comporta.

46. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini a meno che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati da un adulto.

47. Conservare l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

48. Quando si utilizzano apparecchiature elettriche, è necessario adottare sempre misure di sicurezza per prevenire il rischio di incendi, scosse elettriche e/o lesioni in caso di uso improprio.

49. Accertarsi che la tensione nominale sulla targhetta corrisponda alla tensione principale della vostra

installazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non collegare l'unità.

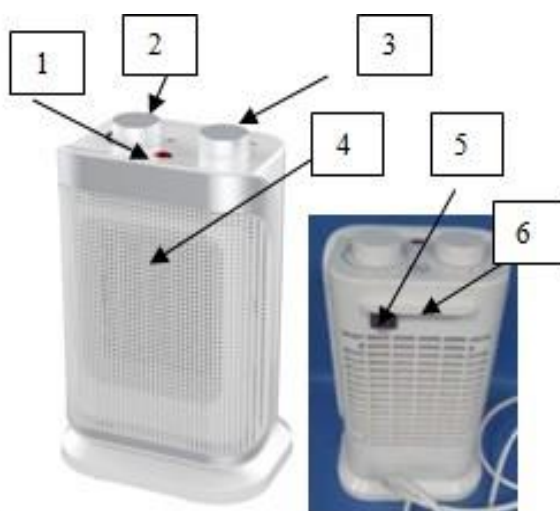
50. Non lasciare mai l'unità incustodita durante il funzionamento.

51. Si prega di tenere questo documento a portata di mano e di consegnarlo al futuro proprietario in caso di trasferimento del dispositivo.

## POSIZIONAMENTO

1. L'apparecchio deve essere posto ad una distanza minima di 90 cm di distanza da oggetti infiammabili (ad esempio tende), pareti o altri OGGETTI!

## IL TUO TERMOVENTILATORE



1. Indicatore
2. Termostato regolabile
3. Manopola
4. Uscita aria
5. Pulsante Oscillazione
6. Maniglia

## PRIMA DELL'USO

1. Prima dell'uso, rimuovere tutti gli imballaggi e controllare l'apparecchio per verificare che non ci siano eventuali danni. Se si notano danni, si prega di restituire l'apparecchio al punto di acquisto per la sostituzione.

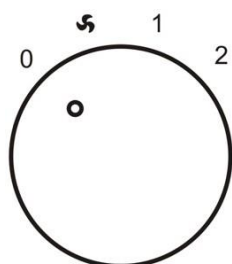
2. Assicurarsi che tutti gli accessori siano presenti come da schema di cui sopra, prima di poter procedere con l'installazione.

3. Assicurarsi il riscaldatore installato non sia posizionato direttamente sotto una presa di corrente e che la presa di corrente sia adatta ad alimentare gli elettrodomestici

4. Fare riferimento alla guida di installazione per ulteriori istruzioni.

# IL TERMOVENTILATORE

## IMPOSTAZIONI energia e calore



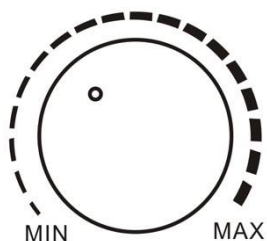
0 OFF

\* ..... Funzione ventilatore

1 livello di calore BASSO (750W)

2 livello di calore ALTO (1500W)

## TERMOSTATO



Impostare il termostato su "max". far funzionare l'apparecchio fino a quando viene raggiunta la temperatura ambiente desiderata. Ruotare in senso antiorario IL termostato finché l'apparecchio è disattivato con un "click".

Questa temperatura impostata viene mantenuta pressoché costante dal dispositivo CON accensione e lo spegnimento automatico.

Si noti che l'apparecchio non si accende a meno che l'impostazione del termostato sia superiore alla temperatura ambiente.

## OSCILLAZIONE

Attivare e disattivare la funzione di oscillazione usando l'interruttore di oscillazione.

○----- OSCILLAZIONE SPENTA

—----- OSCILLAZIONE ATTIVA

## INTERRUTTORE ANTIRIBALTAMENTO

Il termoventilatore è progettato per spegnere automaticamente il riscaldamento quando cade in avanti o indietro. L'unità si accende automaticamente una volta che viene riportata nella sua posizione normale.

Non utilizzare su tappeti a pelo spessi e lunghi, in quanto l'apparecchio non può funzionare, a causa dell'interruttore antiribaltamento che non viene attivato.

# MANUTENZIONE

- L'apparecchio deve essere spento tramite l'alimentazione principale e scollegato prima di qualsiasi operazione di pulizia.
- Pulire la custodia con un panno leggermente umido, un aspirapolvere o una spazzola a pennello.
- Non utilizzare detergenti infiammabili o abrasivi come il benzene o l'alcol per pulire l'apparecchio.

- Non immergere mai l'apparecchio in acqua!
- Pulire l'ingresso e l'uscita regolarmente con un aspirapolvere.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo deve essere protetto da polvere o sporcizia. Si prega di scollegare il riscaldatore e conservarlo in un luogo asciutto, lontano dalla luce del sole e la sporcizia.

## SPECIFICHE

Voltaggio	220-240V~
Frequenza	50Hz
Potenza di uscita (W)	1500W

## GARANZIA

Il periodo di garanzia per i nostri prodotti è di 2 anni, se non diversamente stabilito dalla legge, a partire dalla data di acquisto iniziale o di consegna.

Se avete problemi o domande, potete facilmente accedere alle nostre pagine di aiuto, consigli per la risoluzione dei problemi, FAQ e manuali d'uso sul nostro sito post-vendita:

<https://sav.hkoenig.com>.

Digitando il nome di riferimento del tuo dispositivo nella barra di ricerca, puoi accedere a tutto il supporto online disponibile, progettato per soddisfare al meglio le tue esigenze.

Se ancora non riesci a trovare una risposta alla tua domanda o al tuo problema, allora clicca su "La risposta ha risolto il tuo problema? Questo vi porterà al modulo di richiesta di supporto post-vendita, che potete completare per convalidare la vostra richiesta e ottenere aiuto.

### CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia copre tutti i guasti derivanti da un uso normale, in conformità con gli usi e le specifiche del manuale utente.

Questa garanzia non si applica a problemi di imballaggio o di trasporto durante la spedizione del prodotto da parte del proprietario. Non include inoltre la normale usura del prodotto, né la manutenzione o la sostituzione delle parti di consumo.

### ESCLUSIONE DELLA GARANZIA

- Accessori e parti soggette a usura (\*).
- Normale manutenzione dell'apparecchio.
- Tutti i guasti derivanti da un uso improprio (urti, mancato rispetto delle raccomandazioni sull'alimentazione, cattive condizioni d'uso, ecc.), da una manutenzione inadeguata o da un uso improprio dell'apparecchio, nonché dall'uso di accessori inadeguati.



- Danni di origine esterna: incendio, danni d'acqua, sovratensione elettrica, ecc.
- Qualsiasi attrezzatura che sia stata smontata, anche parzialmente, da persone diverse da quelle autorizzate a farlo (in particolare l'utente).
- Prodotti per i quali il numero di serie è mancante, danneggiato o illeggibile, il che non permetterebbe la sua identificazione.
- Prodotti soggetti a noleggio, dimostrazione o esposizione.

(\*) Alcune parti del suo apparecchio, note come parti soggette a usura o materiali di consumo, si deteriorano con il tempo e la frequenza d'uso del suo apparecchio. Questa usura è normale, ma può essere accentuata da cattive condizioni d'uso o di manutenzione del vostro apparecchio. Queste parti non sono quindi coperte dalla garanzia.

Anche gli accessori forniti con l'apparecchio sono esclusi dalla garanzia. Non possono essere scambiati o rimborsati. Tuttavia, alcuni accessori possono essere acquistati direttamente dal nostro sito web: <https://sav.hkoenig.com/>.

## AMBIENTE



Significato del simbolo di una X sulla pattumiera:

Non smaltire apparecchi elettrici nei rifiuti urbani indifferenziati e utilizzare servizi di raccolta differenziata.

Contattare gli organi predisposti per informazioni riguardanti i sistemi di raccolta disponibili.

Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti nelle comuni discariche, alcune sostanze pericolose possono fuoriuscire ed infiltrarsi nelle acque sotterranee ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere di tutti.

Quando si sostituiscono i vecchi apparecchi con quelli nuovi, il rivenditore è legalmente obbligato a ritirare il vecchio apparecchio gratuitamente.

Adeva SAS / H.Koenig Europe - 8 RUE MARC SEGUIN  
F-77290 MITRY – MORY- France

[www.hkoenig.com](http://www.hkoenig.com) - [sav@hkoenig.com](mailto:sav@hkoenig.com) - [contact@hkoenig.com](mailto:contact@hkoenig.com) - Tél: +33 1 64 67 00 01

Model identifier(s): WARM8					
Item	Symbol	Value	unit	Item	unit
<b>Heat output</b>				<b>Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)</b>	
Nominal heat output	$P_{nom}$	1,5	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	NA
Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	0	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,5	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	NA
<b>Auxiliary electricity consumption</b>				fan assisted heat output	NA
At nominal heat output	$e_{lmax}$	NA	kW	<b>Type of heat output/room temperature control (select one)</b>	
At minimum heat output	$e_{lmin}$	NA	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	$e_{lsb}$	NA	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details:	ADEVA 8 RUE MARC SEGUIN F-77290 MITRY – MORY FRANCE				



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !